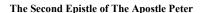
The Peshitta Aramaic-English Interlinear New Testament





אנרתא דתרתין דכאפא שליחא

2 Peter

Chapter 3

((write) מן (second) מרתרתין (epistle) אגרתא (beloved) חביבי (now) חביב (even) מון (this) הרא (by memory) הריך (these) חברין (by which) הריך (these) שפיא (pure) שפיא (pure) לכון (pure) אנא הרשינכון (pure) שפיא אנא (דעינכון אנא און אנא (pure) שפיא (pure) שפיא (pure) אנא אנא (pure) אנא (pure)

(from) מ (were spoken) אתאמר (that before) דקרם (the words) למלא (that you may remember) ב רתתעהדון (of our Lord) קדישא (the commandments) ולפוקרנה (the prophets) קדישא (the apostles) שליחא (which were through) דביד (& our Savior) שליחא

(in the end) בחרתא (that will come) באתון (you) דנאתון (first) בחרתא (first) בחרתא (that will come) במוחנו (that will come) ביומרא (while) בתבוחון (scoffers) דמבוחון (of days) איך (according to) מבוחנא (their own) מהלכין (they wally) בילהון (their own) מהלכין (their own) בילהון (their own) מהלכין (their own) בילהון (their own) בילהון

(of His coming) דמאתיתה (the promise) איתוהי (is) איתוהי (where?) איתוהי (the promise) איתוהי (is) מולכנא (where?) בארכו (thithis way) ביר (form) אבהתן (vor forefathers) שכבו (thithis way) כד (thithis way) אבהתן (thithis way) שכבו (the beginning) שו (thithis way) מן (continue) שוריה (the beginning) שו (continue) מו (continue) שוריה (the beginning) שו (continue) מו (continue) שוריה (the beginning) שוריה (the beginning) שו (continue) אוני (thithis way) שוריה (the beginning) שו (continue) שוריה (the beginning) שו (continue) שו (co

(that the heavens) להון (they choose) צבין (when) כו (this) להון (they) להון (they) הרא (they) בהון (they) מניא (they) להון (the land) איתיהון (the land) מיא (the land) קדים (the first קדים (they) הוו (they) הוו (they) איתיהון (they) הוו (of God) מיא (by the word) במולתא (they) במולתא (they) וביד (they) מיא (they) מיא (they) קמה (they) במולתא (they) מיא (they) וביד (they) מיא (they) קמה (they) במולתא (they) מיא (they) וביד (they) מיא (they) קמה (they) מיא (they) מיא

(in water) במיא (lay) (which then was) דהירין (the world) עלמא (by which) במיא (these) הלין (& was destroyed) במיא

(His) דילה (by word) במלחא (but) (which now are) דילה (but) דילה (the heavens) שמוא (of judgment) דין (the heavens) במלחא (for fire) מתנטרין (for the day) ליומא (are stored up) אסינין (wicked) בנורא (wicked) בנורא (of children of men) בנינשא (af the destruction) ודאבדנא (דשיעא (they are well) בנינשא (they are kept) בנינשא (wicked) בנינשא (of children of men) בנינשא (they are well are they are t

(day) יומא (that one) דין (beloved) דין (you shall disregard) המעיכון (not) לא (one) דין (but) דין (this) אין (years) שנין (athousand) שנין (wears) איך (as) אלף (athousand) שנין (is) הריא (day) שנין (athousand) אין (as) שנין (as) הריא (day) שנין (as) יומא (שני) אין (as) שנין (as) הריא (day) שנין (as) שני

(delay) מריא (delays) מריא (jeopole) במולכנוהי (in His promises) במולכנוהי (Jeovah) מיד (delays) מריא (delays) במולכנוהי (in His Sprim) משלתכון (Jeowah) מכרין (because of you) במסברין (decause of you) מגל (because of you) במסברין (because of you) במסברין (de jeong) מולר (abong) בעל (would perish) בארא (would perish) דאנש (de jeong wald) (de jeong wald) ברלא (would come) (would come) (would come) (would come) מוליבורא (delays) מולרא (would come) (שורא (would come) מוליבורא (delays) (שורא (would come) (would come)

(He) א"ך (at thief) ה"ב (as) א"ך (of Jehovah) רמר"א (the day) ה"מ"ל (omes) ה"ב (comes) ה"ב (the lement) (מנבא (as) ה"ב (the lement) (the element) שלי (the element) שמ"א (the element) שלי (finess) שלי (finess) שמ"א (the eavens) שלי (the works) (שררון (the works) (שררון (that are in it) (the millions) ב"ב (the morks) ה"ב (the works) (the eavens) שלי (the morks) ועברא (the works) ה"ב (the works) (the morks) ה"ב (the morks) (

(are destroyed) הכיל (all of them) כלהון (these things) הלין (therefore) משתרין (when) בד (that you would be) התהוון (for you) דרק (is right) אילין (what?) דרק (that as) לבון (of God) אלהא (& in the worship) בהופכיכון (in your way of life) קרישא (bay) בהופכיכון

12 כד (while) מסכין (you) אנתון (you) וסוחין (weigerly desire) אנתון (while) למאתיתא (expect) (while) בד (the heavens) שמיא (in which) הנה) והל (half) דרומה (of God) אחלה (of the day) נשתרון (the heavens) בדומה (when) בדרוא (the elements) מתבחרין (when) מתבחרין (when) מתבחרין (they shall bed (they shall melt) (set on fire) (when) יקדין (when) אונה (אונה) שמיים (אונה) אונה (אונה) היה להיה (אונה) להיה (אונה) מכד (אונה) אונה (אונה) המכינה (אונה) להיה (אונה) המכינה (אונה) להיה (אונה) המכינה (אונה) להיה (אונה

(His) איך (promise) מולכנא (according to דיל (new) איך (dearth) וארעא (new) וארעא (new) הילה (but) דיל (heavens) מסכינן (dwelook for) הלין (these) הבהן (in which) ודיקותא (we look for) מסכינן (we look for)

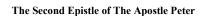
(you) אנתון (expect) מסכין (these things) בד (as) כד (beloved) אנתון (thin) אנתון (because) אנתון (to Him) הוהא (defect) במפל (without) ביתמא (spot) בותמא (that without) בשל (take pains) בשל (you shall be found) השתכחון (take pains) בשלמא (in peace) אנתון (take pains)

(is salvation) פורקנא (of Jehovah) רמריא (of The Spirit) ביחריא (the patience) בולמגרת (Paul) פולוס (beloved) איכנא (you shall consider) אחרן (that also) איכנא (you shall consider) איכנא (to you) איכנא (the wisdom) איכנא (the wisdom) איך (the wisdom) אירכנא (the wisdom) הממרא (to you) דאתיהבת (to you) לה (the wisdom) במבע (to him) איך אתיהבת (to you) איר אתיהבת (to you) אתיהבת (to you)

(these) אלל (about) בכלהרן (in them) הלין (he spoke) מלל (his letters) הלין (in all of them) על (in them) אילין (for the intellect) האין (hina are difficult) אילין (things) האין (in them) הרון (hina are) (in them) הערן (hina are) אילין (hina are) האילן (hina are) אילין (hina are) הלין (hina those) הלין (these) הלין (these) הלין (these) מעקנין (hina are stable) אין מארן (are stable) הלין (the are stable) הלין (the are stable) הלין (desiruction) אברנא (desiruction) הוות (maining) המעקנין (scriptures) המעקנין (hina are stable) הילין (desiruction) אברנא (desiruction) הוות (maining) המעקנין (scriptures) הילין (desiruction) הוות (maining) הוות הלין (maining) הלין (maining) הוות הלין (maining) הלין (maining)

(know) אנתון (you) הכיל (beloved) חביבי (beloved) כך (as) קרמין (you) אנתון (you) ידעין (therefore) (you) נפשכון (the deception) כד (as) כד (as) אזלין (depart) אנתון (you) בתר (yourselves) (you should fall) בדלין (the Law) (you should fall) הפלון (of those) דאלין (of those) (you should fall) אנון (who without) באלין (אור בלא

The Peshitta Aramaic-English Interlinear New Testament





אנרתא דתרתין דכאפא שליחא

(your own) דילכון (stability) מכא (from) מן

(& in the knowledge) בידעתא (in grace) בשיבותא (growing) בשיבותא (but) (you be) הויתון (to use) הויתון (the Messiah) מתרבין (Yeshua) שישיע (a our Savior) (קפרוכן (of our Lord) שבא (the Father) אבא (to wow) ובכלזבן (to whom) בלה (to whom) און (to whom) השא (Amen) (deternity) אטלמא (of eternity) אמין (a to the days) היומר (to whom) שלמא (to the days)